



### **Naturale inclinazione**

*incontri dedicati al pensare e al fare giardino nel mondo contemporaneo*  
dal 5 al 19 settembre 2014  
negli spazi della Fondazione Benetton Studi Ricerche

venerdì 19 settembre 2014, ore 15.30

### **Plantas extranjeras: invasoras o inmigrantes?**

### **Piante straniere: invasioni o immigrazioni?**

seminario a invito con José Tito Rojo (Università di Granada).

**bibliografia essenziale** disponibile in biblioteca della Fondazione  
(a cura di Simonetta Zanon e Irene Beringher, agg. 17.IX.2014, in progress)

#### BUCCIOLI 2010

MARIA GABRIELLA BUCCIOLI, *Chiacchiere di giardinaggio insolito*, Pendragon, Bologna 2010, 307 pp., in particolare i capitoli *Erbe e malerbe*, pp. 37-43; *Le piante vagabonde*, pp. 61-72; *Cosmopolitismo*, pp. 141-150.

#### CASSATELLA 2001

CLAUDIA CASSATELLA, *Presenze esotiche nel nostro paesaggio. Vegetazione autoctona e vegetazione esotica: un dibattito tra ecologia e ideologia*, «Controspazio», 5, 2001, pp. 54-60.

#### CASSATELLA 2004a

CLAUDIA CASSATELLA, *La presenza esotica paesaggio. Vegetazione autoctona ed esotica come scelta progettuale*, «Quaderni della Ri-Vista», 1, 3, settembre-dicembre 2004, pp. 129-143.

#### CASSATELLA 2004b

CLAUDIA CASSATELLA, *Vegetazione autoctona e vegetazione alloctona*, «Quaderni della Ri-Vista», 1, 2, maggio-agosto 2004, pp. 1-14.

#### CASSATELLA 2007

CLAUDIA CASSATELLA, *L'introduzione di piante esotiche, motore di nuove immagini paesistiche*, in *L'opportunità dell'innovazione*, a cura di Claudia Cassatella, Enrica Dall'Ara, Maristella Storti, Firenze University Press, 2007, pp. 169-180.

#### CASSATELLA 2011

CLAUDIA CASSATELLA, "Native only". *Un dibattito millenario pro e contro l'uso di vegetazione esotica nel progetto di paesaggio, alla luce del rapporto tra biodiversità e diversità paesistica*, in «Ri-Vista ricerche per la progettazione del paesaggio», 15-16, gennaio-dicembre 2011, Firenze University Press, <http://www.unifi.it/ri-vista>, pp. 31-39.

#### CELESTI-GRAPOW 2010

*Flora alloctona e invasiva d'Italia*, a cura di LAURA CELESTI-GRAPOW, Università La Sapienza, Roma 2010, 208 pp., ill.

CLÉMENT 2010

GILLES CLÉMENT, *Elogio delle vagabonde. Erbe, arbusti e fiori alla conquista del mondo*, DeriveApprodi, Roma 2010, 121 pp., ill (tit. orig. *Éloge des vagabondes. Herbes, arbres et fleurs à la conquête du monde*, Nil édition, Paris 2002).

CLÉMENT – LAPOUGE-DÉJEAN 2010

GILLES CLÉMENT e BRIGITTE LAPOUGE-DÉJEAN, *Plantes envahissantes, pionnières ou simplement expansive?*, Terre Vivante, Mens 2014, 190 pp., ill.

CORBETTA 1973

FRANCESCO CORBETTA, *Riflessioni e considerazioni sull'uso di specie esotiche nella forestazione e nell'impianto del verde urbano*, «Informatore Botanico Italiano», 5, 1973, pp. 204-206.

CORBETTA 2004

FRANCESCO CORBETTA, *Autoctone o esotiche? Alcune riflessioni non solo ideologiche, ma frutto di esperienze vissute*, «Quaderni della Ri-Vista», 1, 1, gennaio-aprile 2004, pp. 3-7.

DANA 2005

ELIAS D. DANA [et al.], *Especies vegetales invasoras en Andalucía*, Dirección general de la red de espacios naturales protegidos y servicios ambientales, Consejería de medio ambiente, Junta de Andalucía, [S.I.] 2005, 233 pp., ill.

DI DOMENICO 2008

MARCO DI DOMENICO, *Clandestini. Animali e piante senza permesso di soggiorno*, Bollati Boringhieri, Milano 2008, 198 pp., ill.

«études rurales» 2010

*Proliférantes natures*, a cura di CÉCILIA CLAEYES e OLIVIER SIROST, «études rurales», 185, 2010, 272 pp. (numero monografico).

FLINT 1998

HARRISON L. FLINT, *Native plants: another view*, «Arnoldia», 43, 1, 1983, pp. 39-44 (ripubblicato senza immagini in «Arnoldia», 58, 3, 1998, pp. 30-32).

GOULD 1997

STEPHAN JAY GOULD, *An evolutionary perspective on strenghts, fallacies and confusions in the concept of native plants*, in WOLSCHKE-BULMAHN 1997b, pp. 11-19. (con traduzione commissionata dalla Fondazione in occasione del seminario: *La forza, gli errori e le confusioni del concetto di piante autoctone dal punto di vista della biologia evolutiva*. (ripubblicato in «Arnoldia», 58, 1, 1998, pp. 3-10).

GRÖNING – WOLSCHKE-BULMAHN 1989

GERT GRÖNING e JOACHIM WOLSCHKE-BULMAHN, *Changes in the philosophy of garden architecture in the 20<sup>th</sup> century and their impact upon the social and spatial environment*, «Journal of Garden History», 9, 2, 1989, pp. 53-70.

GRÖNING – WOLSCHKE-BULMAHN 1994

GERT GRÖNING e JOACHIM WOLSCHKE-BULMAHN, *Response: If the shoe fits, wear it!*, «Landscape Journal», 13, 1994, pp. 62–63.

**Fondazione Benetton Studi Ricerche**

seminario *Planta extranjerar: invasoras o immigrantes?*, 19.IX.2014, materiale distribuito ai partecipanti

GRÖNING – WOLSCHKE-BULMAHN 2003

GERT GRÖNING e JOACHIM WOLSCHKE-BULMAHN, *The native plant enthusiasm: ecological panacea or xenophobia?*, «Landscape Research», 28, 1, Jan. 2003, pp. 75-88.

(pubblicato anche in «Arnoldia», 62, 4, 2003, pp. 20-28, [pdf disponibile]).

GRÖNING – WOLSCHKE-BULMAHN 2003

GERT GRÖNING e JOACHIM WOLSCHKE-BULMAHN, *Some notes on the mania for native plants in Germany*, «Landscape Journal», 11, 2, 1992, pp. 116-126.

GRÖNING – WOLSCHKE-BULMAHN 2010

GERT GRÖNING e JOACHIM WOLSCHKE-BULMAHN, *The myth of plant-invaded gardens and landscapes*, in «études rurales» 2010, pp. 197-218.

GROULT 2012

JEAN-MICHEL GROULT, *Plantes interdites. Une histoire des plantes politiquement incorrectes*, Ulmer, Paris 2012, 223 pp., ill.

HITCHMOUGH 2011

JAMES HITCHMOUGH, *Exotic plants and plantings in the sustainable, designed urban landscape*, «Landscape and urban planning», 100, 4, 2011, pp. 380-383.

KOLLER 1992

GARY KOLLER, *Native dictates*, «Arnoldia», 52, 4, 1992, pp. 23-32.

LAMBINON 1997

JACQUES LAMBINON, *Introduction of non-native plants into the natural environment*, «Nature and environment», 87, Council of Europe/Conseil de l'Europe, 1997 (ristampa 2000), 29 pp.

«Landscape Research», 2003

*The native, naturalized and exotic plants and animals in human history*, «Landscape Research», 28, 1, Jan. 2003, 137 pp., ill. (numero monografico).

LANZARA 2006

PAOLA LANZARA, *Il giardino del mondo che verrà. Un nuovo rapporto uomo-natura*, in *Per un giardino della Terra*, a cura di Antonella Pietrogrande, Leo Olschki, Firenze 2006, 429 pp., pp. 83-92.

MABEY 2011

RICHARD MABEY, *Elogio delle erbacce*, Ponte alle Grazie, Milano 2011, 347 pp. (tit. orig. *Weeds. How vagabond plants gatecrashed civilization and changed the way we think about nature*, Profile Books 2011).

MANIERO 2000

FEDERICO MANIERO, *Fitocronologia d'Italia*, Leo Olschki, Firenze 2000, 289 pp., in particolare il capitolo *L'impatto paesaggistico della flora non indigena*, pp. 19-31.

MONTEMARTINI 1926

LUIGI MONTEMARTINI, *Le piante esotiche in Italia*, «Le Vie d'Italia», 1926, pp. 491-501.

RANDALL TRIPP 1998

JOHN RANDALL, KIM TRIPP, *Native vs. nonnative: a reprise*, letters to the Editor, «Arnoldia», 58, 3, 1998, pp. 25-29.

ROBINSON 1881

WILLIAM ROBINSON, *The wild garden. Or our groves and gardens made beautiful by the naturalization of hardy exotic plants [...]*, The Garden Office, London – Scribner and Welford 1881, 176 pp.

Edizione italiana: *Il giardino naturale*, Franco Muzzio Editore, Milano 1990, 178 pp., collana «Il corvo e la colomba» diretta da Ippolito Pizzetti (vedere sua presentazione alle pp. VII-VIII).

ROGER-GUÉRY 1991

*Maitres & protecteurs de la nature*, a cura di ALAIN ROGER e FRANÇOIS GUÉRY, Champ Vallon, Seyssel 1991, 329 pp.

SACCARDO 1971

P.A. SACCARDO, *Cronologia della flora italiana*, Edagricole, Bologna 1971, 390 pp., ristampa anastatica dell'edizione originale del 1909 (Padova, Tipografia del Seminario).

SAGOFF 2005

MARK SAGOFF, *Do non-native species threaten the natural environment?*, «Journal of Agricultural and Environmental Ethics», 18, 2005, pp. 215-236.

Scambi floristici 1991

*Scambi floristici fra vecchio e nuovo mondo. Riflessi agro-selvicolturali e impatti naturalistico-ambientali e paesaggistici*, atti del convegno internazionale, Genova 22-23 aprile 1991, 283 pp.

SIMBERLOFF 2003

DANIEL SIMBERLOFF, *Confronting introduced species: a form of xenophobia?*, «Biological Invasions», 5, 2003, pp. 179-192.

SORVIG 1994

KIM SORVIG, *Natives and Nazis: an imaginary conspiracy in ecological design*, «Landscape Journal», 13, 1994, pp. 58-61.

TASSIN 2014

JACQUES TASSIN, *La grande invasion. Qui a peur des espèces invasives?*, Odile Jacob, Paris 2014, 210 pp.

THEODOROPULOS 2003

DAVID I. THEODOROPULOS, *Invasion biology. Critique of a pseudoscience*, Avvar Books, Blythe, California, 2003, 236 pp.

UEKÖTTER 2007

FRANK UEKÖTTER, *Native plants: a Nazi obsession?*, «Landscape Research», 32, 3, 2007, pp. 379-383.

WOLSCHKE-BULMAHN 1992

JOACHIM WOLSCHKE-BULMAHN, *The 'Wild Garden' and the 'Nature Garden' – aspects of the garden ideology of William Robinson and Willy Lange*, «Journal of Garden History» 12, 1992, pp. 183-206.

**Fondazione Benetton Studi Ricerche**

seminario *Planta extranjerar: invasoras o immigrantes?*, 19.IX.2014, materiale distribuito ai partecipanti

WOLSCHKE-BULMAHN 1997a

JOACHIM WOLSCHKE-BULMAHN, *The nationalization of nature and the naturalization of the German nation: "Teutonic" trends in early twentieth-century landscape design*, in WOLSCHKE-BULMAHN 1997b, pp. 187-219.

WOLSCHKE-BULMAHN 1997b

*Nature and ideology. Natural garden design in the twentieth century*, a cura di JOACHIM WOLSCHKE-BULMAHN, Dumbarton Oaks Colloquium on the history of landscape architecture, xvii, Dumbarton Oaks Research Library and Collection, Washington D.C. 1997, 278 pp., ill., in particolare *Introduction*, pp. 1-9.

WULF 2008

ANDREA WULF, *La confraternita dei giardinieri*, Ponte alle Grazie, Milano 2008, 426 pp.